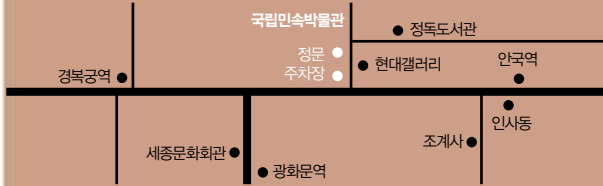


주말마다
신나는
우리 민속 공연
국립민속박물관

찾아오시는 길



나누는 문화 아름다운 세상

우리민속 한마당

Korean
Folk
Performances
for Visitors

- 지하철** 1호선: 시청역 4번 출구에서 마을버스 11번 이용
3호선: 경복궁역 5번 출구, 안국역 1번 출구에서 도보로 15분
5호선: 광화문역 2번 출구에서 마을버스 11번 이용
- 버스** 광화문 세종로 일대 버스정류장(도보로 15분)
- 주차** 경복궁 주차장 이용
- 주소** 서울특별시 종로구 삼청동길 35 (110-820)
The National Folk Museum of Korea,
Samcheongdong-gil 35, Jongno-gu, Seoul 110-820, Korea
- 전화** 02-3704-3114
- 홈페이지** <http://www.nfm.go.kr>
- 이용안내**
개관 및 2-10월 09:00-18:00, 17:00까지 입장
관람 시간 11-2월 09:00-17:00, 16:00까지 입장
5-8월 토요일, 공휴일 09:00-19:00, 18:00까지 입장
- 휴관일** : 매주 화요일



토요일공연
Saturday Performances, The Museum's Auditorium
2010년 1월 매주 토요일 오후 3시 국립민속박물관 대강당

2010. 01

토요상설공연 Saturday Performances

이부산의 풍물한마당

Lee Busan's Stage of Korean Folk Music
2010. 1. 2(토) / Sat. 2nd Jan. 2010

이지선의 춤

Korean Traditional Dance by Lee Jisun
2010. 1. 9(토) / Sat. 9th Jan. 2010

박윤정—송서 삼설기

Park Yunjung's Stage of Folk Songs '*Songseo Samseolgi*'
2010. 1. 16(토) / Sat. 16th Jan. 2010

김성연의 가야금 이야기

Kim Sungyeon's Story of *Gayaguem*
2010. 1. 23(토) / Sat. 23rd Jan. 2010

송미숙의 춤

Korean Traditional Dance by Song Misook
2010. 1. 30(토) / Sat. 30th Jan. 2010

우리민속 한마당

국립민속박물관에서는 매주 주말에 박물관을 찾은 국내외 관람객들을 위해 우리민속한마당 공연을 개최하고 있습니다.

우리민속한마당은 관람객 여러분께 살아있는 우리 무형문화유산을 소개하고 전통문화를 쉽게 이해할 수 있는 계기를 제공하는 동시에 무형문화유산을 계승해 오고 있는 신진, 기성 연희자들에게 무대 공연의 기회를 제공하여 전통문화의 전승과 발전을 도모하고자 기획되었습니다.

Korean
Folk
Performances
for Visitors

이부산의 풍물한마당

Lee Busan's Stage of Korean Folk Music

2010. 1. 2

토요일 오후 3시 국립민속박물관 대강당

Sat. 2nd Jan. 2010



공연내용

Performance Description

이부산의 풍물공연에서는 중요무형문화재 제11-가호로 지정된 진주삼천포 농악을 비롯하여 호남고사소리, 앉은반 설장고 놀음, 판소리 '심청가中 황성가는대목', 선반 설장고 놀음, 호남우도 사물놀이, 삼도판굿이 선보일 예정이다. 본 무대에서 전국 각지를 누비며 설장으로 이름을 떨치는 명인 이부산의 설장고 솜씨를 보고 관객과 공연자가 함께 어우러질 수 있는 기회가 될 것이다.

In this performance, Lee Busan will be presenting *Jinju Samcheonpo* farmer's music, which was designated as the Important Heritage No.11-ga, *Honam Gosasori*, *Anjeunban Seoljango noleum*, *Pansori Shimcheongga*, *Seonban Seoljango noleum*, *Honamwoodo Samulnori* and *Samdo pangut*.

The Lee Busan's stage will be a good opportunity for audience to get mixed with the performer's wonderful play.



대표 | 이부산(중요무형문화재 제11-가호 진주삼천포 농악 전수조교)
출연 | 김연자, 한정이, 권준성, 강병혁, 감중문, 이상현, 박지웅
조용성

공연순서

Program

- 1 호남고사소리 *Honam Gosasori*
- 2 앉은반 설장고 놀음 *Anjeunban Seoljango noleum*
- 3 판소리 '심청가中 황성가는대목' *Pansori - Shimcheongga*
- 4 선반 설장고 놀음 *Seonban Seoljango noleum*
- 5 호남우도 사물놀이 *Honamwoodo Samulnori*
- 6 삼도판굿 *Samdo pangut*



이지선의 춤

Korean Traditional Dance by Lee Jisun

2010. 1. 9

토요일 오후 3시 국립민속박물관 대강당
Sat. 9th Jan. 2010



공연내용

Performance Description

전통무용가 이지선의 춤판에서는 중요무형문화재 제97호 살풀이춤을 비롯하여 화관무, 대감놀이, 화선무곡, 부채춤, 소고무, 진도북춤을 선보일 것이다. 특히 소고춤은 옛날 민속 무용으로 오랜 역사 속에 전해 내려 왔으며 농악놀이 안에 넓은 마당에서 노는 소고무를 무대화한 춤으로 흥겨운 풍물장단에 멋과 흥이 절로 나는 무대가 될 것이다.

Lee Jisun, the traditional dancer, will be staging *Salpurichum*, the Important Heritage No.97, *Hwagwanmu*, *Daegamnori*, *Hwaseonmugok*, *Buchaechum*, *Sogomu* and *Jindobukchum*.

Especially, *Sogochum* as a kind of folk dance has been transmitted from the old times and it will be staged which will give the audience joyful time.



대표 | 이지선(중요무형문화재 제97호 살풀이춤 이수자)
출연 | 장옥주, 장은정, 이경희, 김진희, 윤영아, 최정희

공연순서

Program

- 1 화관무 *Hwagwanmu*
- 2 살풀이춤 *Salpurichum*
- 3 대감놀이 *Daegamnori*
- 4 화선무곡 *Hwaseonmugok*
- 5 부채춤 *Buchaechum*
- 6 소고무 *Sogomu*
- 7 진도북춤 *Jindobukchum*



박윤정-송서 삼설기

Park Yunjung's Stage of Folk Songs 'Songseo Samseolgi'

2010. 1. 16

토요일 오후 3시 국립민속박물관 대강당
Sat. 16th Jan. 2010



공연내용

Performance Description

이번 공연에서 경기소리 명창인 박윤정이 중요무형문화재 제57호 경기민요 예능보유자인 신 목계월 선생을 모시고 '송서삼설기(誦書三設記)'를 비롯하여 선유가, 가야금 병창, 연희 한마당, 소리극, 경기민요를 선보일 것이다. '송서삼설기'는 말 그대로 글을 읽는다는 뜻에서 옛날 한학을 공부하는 사람들이 가락을 넣어 글을 읽는 데서 나온 소리이다.

Park Yunjung will be staging with Muk Gyewol, the expert of folk songs of Gyeonggi province and the Important Heritage No.57 and will be performing *Songseo Samseolgi*, *Seonyuga*, Chorus with *Gayageum*, a stage of folk music, *Sorigeuk* and Folk songs of Gyeonggi province. *Songseo Samseolgi* literally meaning reading books is originally from the people who learnt *Hanbak*, reading the lines with melody.



대표 | 박윤정(사)한국국악협회 하남시 지부장
출연 | 목계월, 정은이, 전지연, 김주연, 김용훈, 박정석, 최충만, 박연재, 최민음, 김유진, 박지영, 송해술, 김 진

공연순서

Program

- 1 삼설기 좌창 *Samseolgi*
- 2 선유가 *Seonyuga*
- 3 가야금 병창 Chorus with *Gayageum*
- 4 연희 한마당 A Stage of Folk music
- 5 소리극 *Sorigeuk*
- 6 경기민요 Folk songs of Gyeonggi province



김성연의 가야금 이야기

Kim Sungyeon's Story of *Gayageum*

2010. 1. 23

토요일 오후 3시 국립민속박물관 대강당

Sat. 23rd Jan. 2010



공연내용

Performance Description

김성연의 이번 공연에서는 한국의 전통 곡을 가야금으로 연주한다. 먼저 나라의 연례악과 정재 반주 음악으로 연주되어 왔던 '송구여'를 대금과 함께 합주한다. 이어서 민속악의 대표적 독주곡인 산조를 연주하고 춤과 민요의 반주 기능으로만 연주되던 가야금을 독주곡 형식으로 새로 각색하여 연주함으로써 민속악의 다양함을 선보이려고 한다.

Kim Sungyeon will be performing the Korean traditional music with *Gayageum*, a string instrument. First of all, she will be performing *Songgyueo* which had been performed as a ceremonial music at a banquet in the court with *dageum*, a wind instrument as a duet. Also she will be playing *Sanjo*, which is a representative solo genre of folk music and other kinds of *gayageum* music which have been played as an accompanying music for other instruments but have been reinterpreted and re-made as a solo music to show the diverse colors of folk music.



대표 | 김성연(안양대학교 평생교육원 교수)

출연 | 이성준, 손혜영, 윤현숙

공연순서

Program

- 1 정악 - 송구여 Court Music - *Songgyueo*
- 2 철가야금과 입춤 *Cheolgayageum and Ipchum*
- 3 강태홍류 가야금 산조 *Gayageum Sanjo in the style of Kang Taehong*
- 4 18현 가야금과 경기민요

Gayageum with the 18 strings and folk songs of Gyeonggi Province



송미숙의 춤

Korean Traditional Dance by Song Misook

2010. 1. 30

토요일 오후 3시 국립민속박물관 대강당
Sat. 30th Jan. 2010



공연내용

Performance Description

전통무용가 송미숙의 춤판에서는 중요무형문화재 제27호 한영숙류 승무를 비롯하여 아리랑, 축원무, 살풀이본, 태평무, 교방굿거리춤을 공연한다. 이번 공연은 박물관을 찾는 관람객들에게는 한국 전통춤을 접할 수 있는 소중한 기회를 제공하고 젊은이들에게는 우리 춤의 흥과 멋을 체험할 수 있는 교육의 장이 될 것이다.

In this stage, Song Misook will be performing *Seungmu* in the style of Han Youngsook, the Important Intangible Heritage No.27, *Arirang*, *Chukwonmu*, *Salpuribon*, *Taepyeongmu* and *Gyobang gutgeorichum*. This will be a wonderful chance for the audience to meet the Korean traditional dance and will be having an educational effect that would allow young people to experience the flavor of the Korean traditional dance.



대표 | 송미숙(진주교육대학교 교수)

출연 | 김영실, 유행수, 이성희, 손희경, 윤선의, 김수경, 전수현
한보라

공연순서

Program

- 1 아리랑 *Arirang*
- 2 축원무 *Chukwonmu*
- 3 살풀이본 *Salpuribon*
- 4 태평무 *Taepyeongmu*
- 5 승무 *Seungmu*
- 6 교방굿거리춤 *Gyobang gutgeorichum*

